

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 21 (1991)
Heft: 2

Artikel: Vie quotidienne : le 14 février... dites-le avec des fleurs!
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-829492>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le 14 février... dites-le avec des fleurs!

Il n'y a pas d'âge pour offrir des fleurs, comme il n'y en a pas pour en recevoir. Si le 14 février est la fête des amoureux, c'est aussi l'occasion de raviver les flammes de l'amour vécu. Une tradition, certes, mais aussi l'occasion de sortir des sentiers battus et de faire d'un jour qui devrait être comme un autre une véritable petite fête. Mais au fait, connaissez-vous la signification du langage des fleurs? C'est ce que nous avons demandé à l'organisation mondiale Fleurop qui, comme vous le savez peut-être, se tient à la disposition du public pour transmettre vos vœux avec des fleurs un peu partout autour du monde.

Les fleurs en disent souvent plus long que les paroles

Les messieurs qui, le jour de la Saint-Valentin, offrent des fleurs aux dames qu'ils aiment bien devraient s'assurer que les espèces choisies expriment effectivement le message qu'ils ont l'intention de leur communiquer. Pour aider la clientèle, Fleurop a conçu une petite liste de fleurs avec les paroles que celles-ci sont censées exprimer.

Les hommes qui, le «jour de l'amour et de l'amitié», offrent des fleurs devraient connaître le langage de ces dernières. Signe de l'affection portée à un être cher, le geste est plus ou moins explicite en fonction de la teinte et de l'espèce choisie.

La rose rouge, grande favorite des fleurs de la Saint-Valentin, dit à l'heureuse élue: «Je t'aime!», alors que la rose jaune signifie: «Ne sois pas jalouse!». Pour éviter tout malentendu entre gens qui s'aiment, l'organisation mondiale Fleurop nous donne la signification des principales fleurs de la Saint-Valentin:

Rose rouge:

Je t'aime!

Rose jaune:

Ne sois pas jalouse!

Phalaenopsis (orchidée):

J'avoue que je te désire passionnément.

Tulipe jaune:

L'amour que je te porte me transporte au septième ciel!

Marguerite:

C'est à toi que je dois mon bonheur!

Narcisse:

Notre amour réciproque ne peut prospérer que dans la liberté!

Anémone:

J'aimerais t'appartenir tout entier!

Freesia:

Je voudrais partager ma joie avec toi!

Violette:

Notre passion doit rester secrète!

Myosotis:

Ne m'oublie pas!

Jacinthe:

Tu es seule à me connaître!

Chrysanthème bronzé:

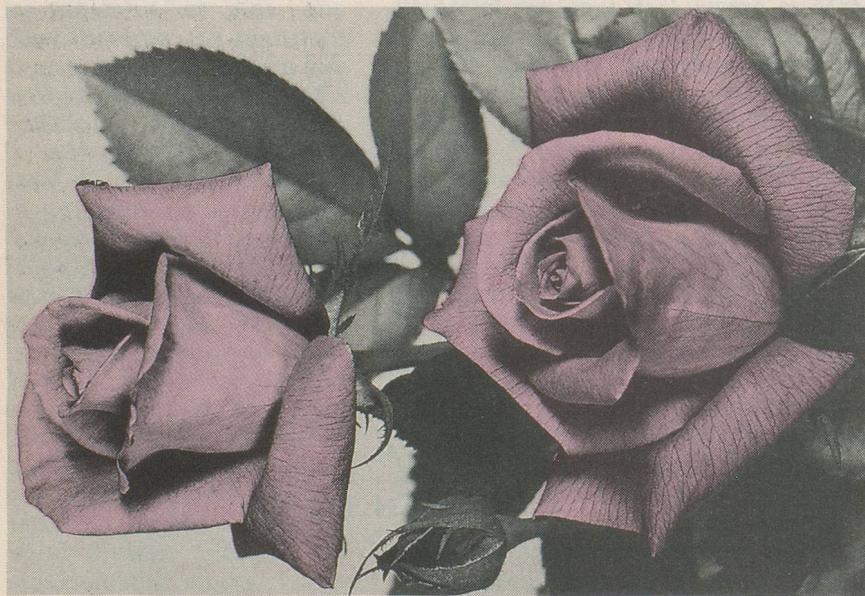
Le fait que nous nous soyons rencontrés est l'œuvre du destin!

Gerbera:

Ta présence dans mon existence embellit toute chose!

Œillet blanc:

Je me languis de toi!



Il n'y a pas que le langage des fleurs, il y a aussi celui des couleurs. C'est le cas du rouge, par exemple, qui ne signifie par seulement l'amour mais aussi la passion. Le rose, en revanche, exprime la tendresse et la nostalgie, le bleu la fidélité et les sentiments, le jaune le bonheur et l'esprit (... mais aussi la jalousie), le violet l'envie, la proximité et l'ardeur. Le bronze symbolise le caractère intemporel, le blanc la métamorphose et le vert la vie.

A l'occasion de la Saint-Valentin, le choix des fleurs ne devrait pas être laissé au hasard. Car, même si l'acheteur ignore éventuellement le langage des fleurs, le destinataire pourrait, quant à lui, être parfaitement au courant et s'étonner du «message» ainsi perçu!

Jeudi 14 février: jour de la Saint-Valentin pas seulement pour les amoureux

Depuis 1949 déjà, le 14 février est reconnu en Suisse comme le «jour de l'amitié». L'origine de cette coutume remonte à l'époque du martyr romain Valentin qui, il y a environ 50 ans avant J.-C., fut décapité par l'empereur Claudio.

Personne, jusqu'à ce jour, ne connaît la relation qui existe entre ce martyre et le jour de la Saint-Valentin. On sait seulement que l'on doit l'initiative de cette coutume à l'auteur londonien Samuel Pepys (1632-1703) qui, le 14 février 1667, écrivit à sa fidèle moitié une lettre sur du papier bleu clair portant ses initiales dorées. Son épouse en éprouva une telle joie qu'elle remercia l'élu de son cœur en lui offrant un présent. Par la suite, l'échange de lettres et de cadeaux fut adopté, d'abord par la société noble de Grande-Bretagne puis par le peuple. Finalement, c'est durant les années difficiles de l'après-guerre qu'une couche plus large de la population éprouva un véritable besoin d'offrir des fleurs en hiver; en effet, le jour de la Saint-Valentin fut introduit en France et en Belgique en

1947, en Suisse en 1949 et en Allemagne en 1950.

Même à ce jour rares sont ceux qui demeurent insensibles à un petit geste d'amitié. Etant donné que le jour de la Saint-Valentin tombe souvent sur un dimanche, il faut s'y prendre dès le samedi si l'on désire envoyer un message floral. La tradition veut que l'on offre pour la Saint-Valentin un bouquet individuel, confectionné selon le goût de chacun. C'est pourquoi les fleuristes prévoient ce jour-là une grande affluence et des heures de travail supplémentaires. Le choix des fleurs, qui viennent des quatre coins du monde, demeure abondant même en hiver. Roses, tulipes, anémones, renoncules, jonquilles, muguet, violettes, gerberas... autant de messages vivants et colorés qui semblent déjà annoncer le printemps. Les personnes en quête d'un peu d'originalité trouvent même des pousses de lilas ou de délicats rameaux en fleurs.

On notera que les messages floraux à longue distance peuvent également être commandés auprès de l'un des quelque six cents fleuristes suisses Fleurop-Interflora ou en composant le 01/363 68 68. Le bouquet de fleurs est alors fraîchement confectionné par un fleuriste qualifié, domicilié à proximité du destinataire, et remis personnellement accompagné d'une carte de vœux.

L'origine de la Saint-Valentin

Le martyr romain Valentin était évêque de Terni au temps de l'empereur Claudio. Il avait choisi de vouer son existence à l'amour du prochain et distribuait, par-dessus le mur qui entourait le jardin de son cloître, des fleurs fraîchement cueillies aux amoureux ainsi qu'aux êtres tourmentés qui passaient par là. L'empereur voulut connaître ce disciple de Dieu et faiseur de miracles qui était autant respecté des chrétiens que des païens. Et il exigea que Valentin abjurât le christianisme et revint vers les dieux de Rome. Valentin était le seul à qualifier ceux-ci de démons. Ce qui lui valut la colère de tous les païens présents, qui exigeaient de l'empereur la mise à mort du blasphémateur. L'empereur Claudio remit donc Valentin entre les mains du préfet, lequel le conduisit devant le juge Asterius. Lorsque ce dernier entendit tous les miracles que Valentin avait accomplis jusque-là, il le pria de rendre la vue à sa fille aveugle. Le miracle se produisit et, en guise de reconnaissance, le juge se fit baptiser, ainsi que toute sa famille. Lorsque cette nouvelle parvint aux oreilles de l'empereur, il ordonna que Valentin fût torturé, puis décapité.